



GT/68/BT/2015



Bielsko-Biała dnia 15.04.2015 r.



Wójt Gminy Porąbka
ul. Krakowska 3
43-353 Porąbka



Dotyczy: informacji o jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi za pierwszy kwartał 2015 r.



AB 610
Akredytacja
Laboratorium
Badawczego
PN-EN ISO/IEC
17025:2005

AQUA S.A. w Bielsku-Białej przesyła w załączeniu: „Zbiornicze zestawienie wyników analiz wody za I kwartał 2015 r.”, przykładowe wyniki podstawowych parametrów analizy wody uzdatnionej na ujęciach oraz dostarczonej do sieci – sprawozdanie z badań nr WL/230/2015.

Z poważaniem,

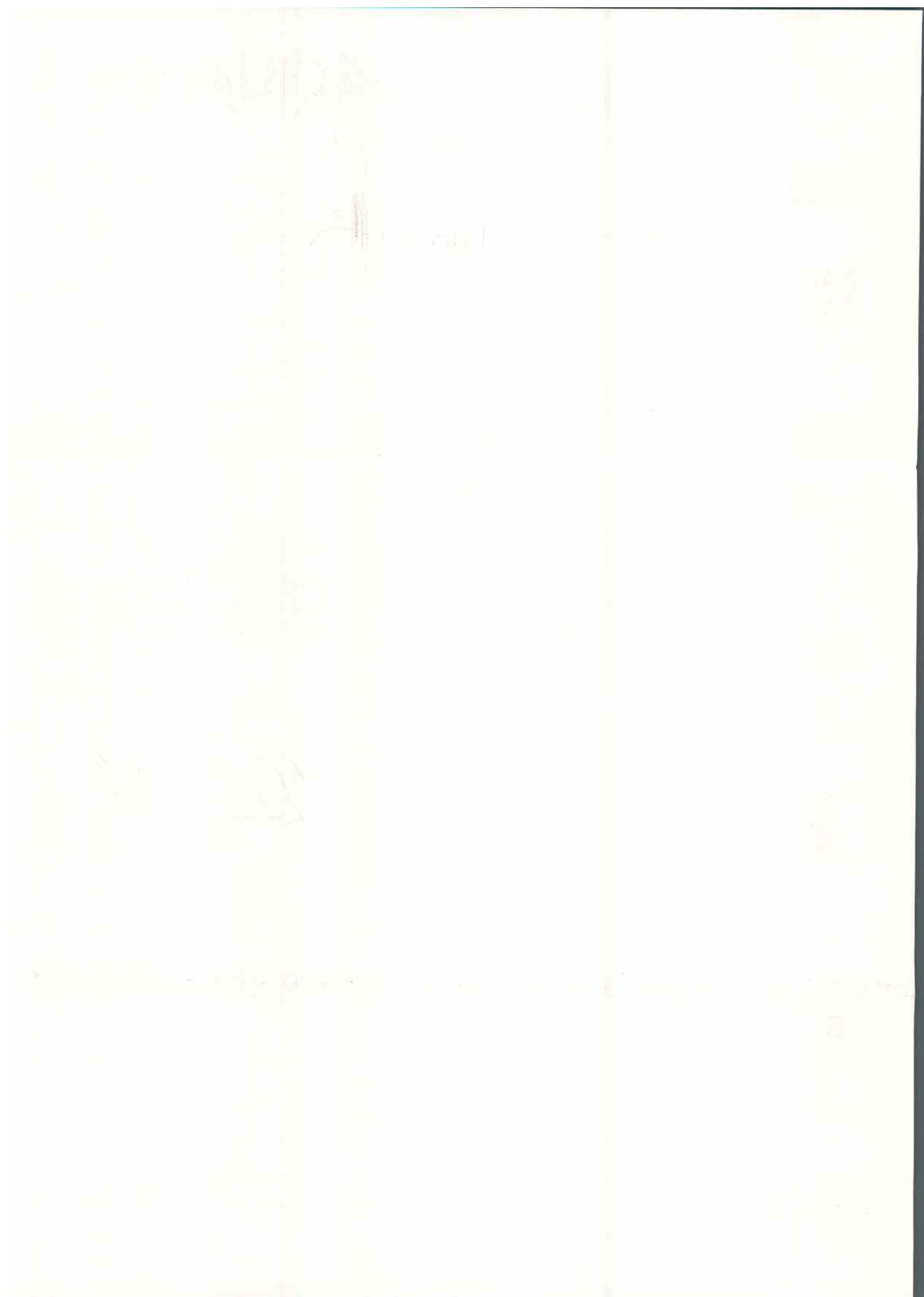
PREZES ZARZĄDU
DYREKTOR GENERALNY
Piotr Dudek



POLSKA NAGRODA
JAKOŚCI
XIV edycja 2008
LAUREAT
w kategorii:
DUŻE ORGANIZACJE
PRODUKCYJNE
I USŁUGOWE



Strona 1/1



Zbiornice zestawienie wyników badań próbek wody w I kwartale 2015 r.

Parametr	Jednostka	Najwyższa dopuszczalna wartość lub stężenie (Dz. U 2007 Nr 61, poz. 417; Dz.U 2010 Nr 72, poz. 466)	Liczba wykonanych analiz				Liczba wyników nie spełniających aktualnych norm				
			I	II	III	suma	I	II	III	suma	
SUW Kobiernice, Soła I - komora "A" woda włączana do sieci											
Turbidity	Mętność	NTU	1	31	28	31	90	0	0	0	0
Color	Barwa	mg/L Pt	15	31	28	31	90	0	0	0	0
Odour	Zapach	-	akceptowalny	31	28	31	90	0	0	0	0
Hydrogen ion (ph)	Odczyn	-	6,5-9,5	31	28	31	90	0	0	0	0
Iron	Zelazo ogólne	mg/L	0,200	31	28	31	90	0	0	0	0
Total hardness	Twardość ogólna	mg/L CaCO ₃	60-500	1	1	1	3	0	0	0	0
Ammonia	Amoniak	mg/L NH ₄	0,50	31	28	31	90	0	0	0	0
Conductivity (25°C)	Przewodność (25°C)	μS/cm	2500	31	28	31	90	0	0	0	0
Free chlorine	Chlor wolny	mg/L Cl ₂	0,30	31	28	31	90	0	0	0	0
Nitrate	Azotany	mg/l NO ₃	50	31	28	31	90	0	0	0	0
Aluminum	Glin	mg/L	0,2	5	5	5	15	0	0	0	0
Total aerobic count 36°C/48h	Ogólna liczba mikroorganizmów w 36°C po 48h	jtk/ml	-	31	28	31	90	0	0	0	0
Total aerobic count 22°C/72h	Ogólna liczba mikroorganizmów w 22°C po 72h	jtk/ml	bez nieprawidłowych zmian	31	28	31	90	0	0	0	0
Coliforms	Bakterie grupy coli	jtk/100 ml	0	31	28	31	90	0	0	0	0
Escherichia coli	Escherichia coli	jtk/100 ml	0	31	28	31	90	0	0	0	0
Clostridium perfringens	Clostridium perfringe	jtk/100 ml	0	31	28	31	90	0	0	0	0
Enterococci (fecal streptococci)	Enterokoki kałowe	jtk/100 ml	0	31	28	31	90	0	0	0	0
SUW Kobiernice, Soła II - pompownia "G" woda włączana do sieci											
Turbidity	Mętność	NTU	1	20	20	22	62	0	0	0	0
Color	Barwa	mg/L Pt	15	20	20	22	62	0	0	0	0
Odour	Zapach	-	akceptowalny	20	20	22	62	0	0	0	0
Hydrogen ion (ph)	Odczyn	-	6,5-9,5	20	20	22	62	0	0	0	0
Iron	Zelazo ogólne	mg/L	0,200	20	20	22	62	0	0	0	0
Total hardness	Twardość ogólna	mg/L CaCO ₃	60-500	1	1	1	3	0	0	0	0
Ammonia	Amoniak	mg/L NH ₄	0,50	20	20	22	62	0	0	0	0
Conductivity (25°C)	Przewodność (25°C)	μS/cm	2500	20	20	22	62	0	0	0	0
Free chlorine	Chlor wolny	mg/L Cl ₂	0,30	20	20	22	62	0	0	0	0
Nitrate	Azotany	mg/l NO ₃	50	20	20	22	62	0	0	0	0
Aluminum	Glin	mg/L	0,2	1	1	1	3	0	0	0	0
Total aerobic count 36°C/48h	Ogólna liczba mikroorganizmów w 36°C po 48h	jtk/ml	-	20	20	22	62	0	0	0	0
Total aerobic count 22°C/72h	Ogólna liczba mikroorganizmów w 22°C po 72h	jtk/ml	bez nieprawidłowych zmian	20	20	22	62	0	0	0	0
Coliforms	Bakterie grupy coli	jtk/100 ml	0	20	20	22	62	0	0	0	0
Escherichia coli	Escherichia coli	jtk/100 ml	0	20	20	22	62	0	0	0	0
Clostridium perfringens	Clostridium perfringe	jtk/100 ml	0	20	20	22	62	0	0	0	0
Enterococci (fecal streptococci)	Enterokoki kałowe	jtk/100 ml	0	20	20	22	62	0	0	0	0
Ujęcie "Bujaków" - woda włączana do sieci (CCP8)											
Turbidity	Mętność	NTU	1	4	4	5	13	0	0	0	0
Color	Barwa	mg/L Pt	15	4	4	5	13	0	0	0	0
Odour	Zapach	-	akceptowalny	4	4	5	13	0	0	0	0
Hydrogen ion (ph)	Odczyn	-	6,5-9,5	4	4	5	13	0	0	0	0
Iron	Zelazo ogólne	mg/L	0,200	4	4	5	13	0	0	0	0
Total hardness	Twardość ogólna	mg/L CaCO ₃	60-500	1	0	0	1	0	0	0	0
Ammonia	Amoniak	mg/L NH ₄	0,50	4	4	5	13	0	0	0	0
Conductivity (25°C)	Przewodność (25°C)	μS/cm	2500	4	4	5	13	0	0	0	0
Free chlorine	Chlor wolny	mg/L Cl ₂	0,30	4	4	5	13	0	0	0	0
Nitrate	Azotany	mg/l NO ₃	50	4	4	5	13	0	0	0	0
Aluminum	Glin	mg/L	0,2	1	0	0	1	0	0	0	0

Total aerobic count 36°C/48h	Ogólna liczba mikroorganizmów w 36°C po 48h	jtk/ml	-	4	4	5	13	0	0	0	0
Total aerobic count 22°C/72h	Ogólna liczba mikroorganizmów w 22°C po 72h	jtk/ml	bez nieprawidłowych zmian	4	4	5	13	0	0	0	0
Coliforms	Bakterie grupy coli	jtk/100 ml	0	4	4	5	13	0	0	0	0
Escherichia coli	Escherichia coli	jtk/100 ml	0	4	4	5	13	0	0	0	0
Clostridium perfringens	Clostridium perfringens	jtk/100 ml	0	4	4	5	13	0	0	0	0
Enterococci (fecal streptococci)	Enterokoki kałowe	jtk/100 ml	0	4	4	5	13	0	0	0	0
Gmina Porąbka											
Turbidity	Mętność	NTU	1	4	3	5	12	0	0	0	0
Color	Barwa	mg/L Pt	15	4	3	5	12	0	0	0	0
Odour	Zapach	-	akceptowalny	4	3	5	12	0	0	0	0
Hydrogen ion (pH)	Odczyn	-	6,5-9,5	4	3	5	12	0	0	0	0
Iron	Zelazo ogólne	mg/L	0,200	4	3	5	12	0	0	0	0
Total hardness	Twardość ogólna	mg/L CaCO ₃	60-500	0	0	0	0	0	0	0	0
Ammonia	Amoniak	mg/L NH ₄	0,50	4	3	5	12	0	0	0	0
Conductivity (25°C)	Przewodność (25°C)	μS/cm	2500	4	3	5	12	0	0	0	0
Free chlorine	Chlor wolny	mg/L Cl ₂	0,30	4	3	5	12	0	0	0	0
Nitrate	Azotany	mg/l NO ₃	50	0	0	0	0	0	0	0	0
Aluminum	Glin	mg/L	0,2	0	0	0	0	0	0	0	0
Total aerobic count 36°C/48h	Ogólna liczba mikroorganizmów w 36°C po 48h	jtk/ml	-	4	3	5	12	0	0	0	0
Total aerobic count 22°C/72h	Ogólna liczba mikroorganizmów w 22°C po 72h	jtk/ml	bez nieprawidłowych zmian	4	3	5	12	0	0	0	0
Coliforms	Bakterie grupy coli	jtk/100 ml	0	4	3	5	12	0	0	0	0
Escherichia coli	Escherichia coli	jtk/100 ml	0	4	3	5	12	0	0	0	0
Clostridium perfringens	Clostridium perfringens	jtk/100 ml	0	2	0	2	4	0	0	0	0
Enterococci (fecal streptococci)	Enterokoki kałowe	jtk/100 ml	0	0	0	0	0	0	0	0	0

SPECJALISTA
ds. Technologicznych Ochrony Środowiska

mgr inż.  Beata Tracz

**Zestawienie wyników badań próbek wody dostarczanej przez AQUA S.A.
ujęcia wody – luty 2015 r.**

Miejsce pobrania próbki		SUW Kobiernice Soła I – komora „A” (CCP3) – woda podawana do sieci	SUW Kobiernice Soła II – pompownia „G” (CCP4) - woda podawana do sieci	Ujęcie „Bujaków” (CCP8) woda podawana do sieci	Najwyższa dopuszczalna wartość lub zakres ¹
Data pobrania		2015-02-18	2015-02-03	2015-02-17	
Nr próbki		10746 15021810	10507 15020311	10730 15021710	
Parametr	Jednostka	Wyniki badań			
Badania mikrobiologiczne					
Bakterie grupy coli	jtk/100 ml	0	0	0	0
<i>Escherichia coli</i>	jtk/100 ml	0	0	0	0
<i>Clostridium perfringens</i>	jtk/100 ml	0	0	0	0
Enterokoki kałowe	jtk/100 ml	0	0	0	0
Ogólna liczba mikroorg. w 36±2 °C po 48h	jtk/1 ml	1	0	0	-
Ogólna liczba mikroorg. w 22±2 °C po 72h	jtk/1 ml	0	0	0	Bez nieprawidłowych zmian
Badania właściwości fizycznych i chemicznych					
Temperatura	°C	4,6	5,6	6,1	-
Mętność	NTU	<0,10	0,54	0,22	1
Barwa	mg/l Pt	0	0	0	Akceptowalna
Zapach	-	Z2S/Cl ₂ /	Z2S/Cl ₂ /	Z1S/Cl ₂ /	Akceptowalny
Odczyn	-	7,7	7,3	7,7	6,5-9,5
Przewodność elektryczna właściwa w 25°C	μS/cm	217,6	213,8	210,2	2500
Amonowy jon	mg/l NH ₄ ⁺	< 0,10	< 0,10	< 0,10	0,5
Azotany	mg/l NO ₃ ⁻	5,0	5,0	4,1	50
Chlor wolny	mg/l Cl ₂	0,59	0,50	0,31	0,3 ²
Glin	mg/l Al	<0,020	<0,020	<0,020	0,20
Żelazo ogólne	mg/l Fe	<0,020	0,022	<0,020	0,2
Azotyny	mg/l NO ₂ ⁻	<0,002	<0,002	<0,002	0,5
Chlorki	mg/l Cl	8,7	6,5	<5,0	250
Fluorki	mg/l F	0,18	0,21	0,07	1,5
Utlenialność	mg/l O ₂	1,04	0,70	0,58	5
Siarczany	mg/l SO ₄ ²⁻	17,5	17,7	32,7	250
Ogólny węgiel organiczny	mg/l C	2,10	-	-	5,0
Cyjanki ogólne	mg/l CN	<0,005	-	-	0,050
Fosfor ogólny	mg/l P ₂ O ₅	<0,46	<0,46	<0,46	-
Twardość ogólna	mg/l CaCO ₃	85	85	94	60-500 ³
Mangan	mg/l Mn	<0,010	<0,010	<0,010	0,05
Nikiel	mg/l Ni	<0,002	<0,002	<0,002	0,020
Chrom ogólny	mg/l Cr	<0,005	<0,005	<0,005	0,050

**Zestawienie wyników badań próbek wody dostarczanej przez AQUA S.A.
ujęcia wody – luty 2015 r.**

Miejsce pobrania próbki		SUW Kobiernice Soła I – komora „A” (CCP3) – woda podawana do sieci	SUW Kobiernice Soła II – pompownia „G” (CCP4) – woda podawana do sieci	Ujęcie „Bujaków” (CCP8) woda podawana do sieci	Najwyższa dopuszczalna wartość lub zakres ¹
Data pobrania		2015-02-18	2015-02-03	2015-02-17	
Nr próbki		10746 15021810	10507 15020311	10730 15021710	
Parametr	Jednostka	Wyniki badań			
Kadm	mg/l Cd	<0,001	<0,001	<0,001	0,005
Ołów	mg/l Pb	<0,005	<0,005	<0,005	0,025
Miedź	mg/l Cu	<0,020	<0,020	<0,020	2,0
Arsen	mg/l As	<0,0010	-	-	0,010
Rtęć	mg/l Hg	<0,0003	<0,0003	<0,0003	0,001
Bor	mg/l B	<0,1	<0,1	<0,1	1,0
Antymon	mg/l Sb	<0,0010	-	-	0,005
Selen	mg/l Se	<0,010	<0,010	<0,010	0,010
Sód	mg/l Na	7,56	7,08	3,56	200
Magnez	mg/l Mg	4,10	4,15	2,86	30-125 ³
Trichlorometan /Chloroform/	mg/l	0,0061	-	-	0,030
Dichlorobromometan	mg/l	<0,0010	-	-	0,015
Dibromochlorometan	mg/l	<0,0010	-	-	-
Tribromometan /Bromoform/	mg/l	<0,0010	-	-	-
Σ THM - suma	µg/l	6,1	-	-	100
Suma trichloroetenu i tetrachloroetenu	µg/l	<1,0	-	-	10
1,2-dichloroetan /EDC/	µg/l	<1,0	-	-	3,0
Benzen	µg/l	<1,0	-	-	1,0
Benzo(a)piren	µg/l	<0,003	-	-	0,010
Σ WWA	µg/l	<0,006	-	-	0,10
Aldryna	µg/l	<0,010	-	-	0,030
Dieldryna	µg/l	<0,010	-	-	0,030
Heptachlor	µg/l	<0,010	-	-	0,030
Epoksyd heptachloru suma	µg/l	<0,010	-	-	0,030
Pestycydy - suma	µg/l	<0,050	-	-	0,50
Akryloamid	µg/l	-	-	-	0,10

1 – Najwyższa dopuszczalna wartość lub zakres zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Zdrowia z dnia 29.03.2007 r. w sprawie wymagań dotyczących jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi z późn. zmianami (Dz. U. nr 61 z 2007 r., poz. 417; Dz. U. nr 72 z 2010 poz. 466),

2 – w punkcie czerpalnym u konsumenta,

3 – wartość zalecana ze względów zdrowotnych, nie nakłada obowiązku uzupełniania minimalnej zawartości.

SPECIALISTA
ds. Technologicznych Ochrony Środowiska

mgr inż. *Bożena Tracz*



AB 610

LABORATORIUM CENTRALNE
BADANIE WODY

Oferuje usługi z zakresu pobierania próbek i badania wody przeznaczonej do spożycia, wód powierzchniowych, podziemnych, źródlanych i posiada akredytację Polskiego Centrum Akredytacji nr AB 610 obejmującą zakres pobierania próbek wody przeznaczonej do spożycia, a także oznaczenia:

- mętności
- barwy
- azotynów
- azotanów
- jonu amonowego
- twardości ogólnej
- zasadowości ogólnej
- wapnia
- chlorków
- przewodności el. właściwej
- ortofosforanów
- fosforu ogólnego
- siarczanów
- fluorków
- odczynu
- żelaza ogólnego
- manganu
- chromu ogólnego
- cynku
- glinu
- kadmu
- ołowiu
- niklu
- magnezu
- miedzi
- boru
- baru
- zawiesiny ogólnej
- utlenialności z KMnO_4
- ChZT_{Cr}
- BZT_5
- chloru wolnego
- ogólnej liczby mikroorganizmów w 22 i 36°C
- grupy coli
- *Escherichia coli*
- enterokoków kałowych
- *Clostridia* red. siarczyny
- *Clostridium perfringens*
- *Pseudomonas aeruginosa*
- *Salmonella* sp.
- ponadto poza zakresem akredytacji wykonujemy m. in. oznaczenia
- selenu
- tlenu rozpuszczonego
- suchej pozostałości
- i inne

Laboratorium zatwierdzone przez Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego decyzją z dnia 28.07.2014 r. jest uprawnione do badania wody przeznaczonej do spożycia

AQUA S.A.
43-300 Bielsko-Biała, ul. 1 Maja 23
Laboratorium Centralne – Badanie Wody
43-356 Kobiernice ul. Wodociągowa 8
tel. 33 81 38 531, fax 33 812 40 15
e-mail: laboratorium@aqua.com.pl



SPRAWOZDANIE Z BADAŃ WL/230/2015

Kobiernice, 17.03.2015 r.

Temat	Badanie próbki wody
Klient	AQUA S.A. 43-300 Bielsko-Biała ul. 1 Maja 23
Zlecenie	Zarządzenie nr 28 Prezesa Zarządu AQUA S.A. z dnia 23.12.2014 r.
Cel badania	Sprawdzenie przydatności wody do spożycia
Obiekt badań	Woda przeznaczona do spożycia

Próbkę pobrał	Pracownik Laboratorium Centralnego AQUA S.A.
Data pobrania próbki¹⁾	05.03.2015 r. godz. 12 ³⁰
Data dostarczenia próbki	05.03.2015 r. godz. 13 ²⁵
Metoda pobrania próbki	A PN-ISO 5667-5:2003 PN-EN ISO 19458:2007
Inne istotne informacje na temat próbki: Stan próbki prawidłowy	

Miejsce pobrania/opis próbki ¹⁾	Nr próbki w laboratorium
Porąbka ul. Krakowska 3 – Urząd Gminy	1107915030517

Sprawozdanie opracował

M. Bujak

Zatwierdzam

KIEROWNIK
LABORATORIUM CENTRALNEGO
mgr inż. Marcin Bujak

¹ W przypadku próbki dostarczonej przez klienta dane pochodzą od klienta

Wyniki badań odnoszą się wyłącznie do badanej próbki. Sprawozdanie może być powielane jedynie w całości. Każda inna forma wykorzystania wyników wymaga pisemnej zgody Kierownika Laboratorium Centralnego. Istnieje procedura reklamacji, termin składania reklamacji – 7 dni od odebrania wyniku badań.

LIBRARY OF THE
BUREAU OF THE
LAND OFFICE

WYNIKI BADAŃ FIZYKOCHEMICZNYCH

Badania wykonano w dn. 05.03.2015 r.

Parametr		Wynik ²	Jednostka	Metoda badawcza	Najwyższa dopuszczalna wartość lub zakres ³
Temperatura		10,0	°C	PB/UC/38 wyd. 1 z 01.11.2006	-
Mętność	A	0,37 ± 0,05	NTU	PN-EN ISO 7027:2003 pkt.6	1,0
Barwa	A	0	mg/L Pt	PN-EN ISO 7887:2012 pkt.7	Akceptowalna
Zapach		20	-	PB/UC/41 wyd. 1 z 22.08.2007	Akceptowalny
pH	A	7,4 ± 0,2 w temp. 21,9°C	-	PN-EN ISO 10523:2012	6,5-9,5
Żelazo ogólne	A	0,054 ± 0,009	mg/L	PN-73 C-04586/03	0,20
Jon amonowy	A	< 0,10	mg/L NH ₄ ⁺	PN-ISO 7150-1:2002	0,5
Przewodność elektryczna właściwa w 25°C	A	223,4 ± 5,1	µS/cm	PN-EN 27888:1999	2500
Chlor wolny	A	< 0,05	mg/L	PB/UC/25 wyd. 1 z 10.02.2004 na podstawie testu Hach nr 8021	0,30 ⁴

Autoryzował:

Referent laborant, mgr inż. Sylwia Bogucka *Bogucka*

WYNIKI BADAŃ MIKROBIOLOGICZNYCH

Badania wykonano w dn. 05.03.2015 r. – 08.03.2015 r.

Parametr		Wynik	Jednostka	Metoda badawcza	Najwyższa dopuszczalna wartość lub zakres ³
Bakterie grupy coli	A	0	jtk/100 ml	PN-EN ISO 9308-1:2004 +Ap1:2005 +AC:2009	0
<i>Escherichia coli</i>	A	0	jtk/100 ml		0
<i>Clostridium perfringens</i>	A	0	jtk/100 ml	Dyrektywa Rady 98/83/WE z 03.11.1998, zał. 3	0
Ogólna liczba mikroorganizmów w temp. (22±2)°C po (68±4) h	A	0	jtk/1 ml	PN-EN ISO 6222:2004	Bez nieprawidłowych zmian
Ogólna liczba mikroorganizmów w temp. (36±2)°C po (44±4) h	A	0	jtk/1 ml	PN-EN ISO 6222:2004	-

Autoryzował:

Inspektor mikrobiolog, dr Tomasz Szprycha *Tomasz Szprycha*

Pobrana próbka wody w badanym zakresie spełnia wymagania stawiane wodzie przeznaczonej do spożycia przez ludzi określone w Rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 29 marca 2007 r. z późniejszymi zmianami (Dz. U. nr 61 z 2007 r. poz. 417; Dz. U. nr 72 z 2010 poz. 466).

- A oznacza metodę badawczą objętą zakresem akredytacji nr AB 610.
2 Wynik podano wraz niepewnością rozszerzoną, która wynika z niepewności standardowej pomnożonej przez współczynnik rozszerzenia k=2, który dla rozkładu normalnego zapewnia poziom ufności w przybliżeniu 95%. Podana niepewność uwzględnia etap pobrania próbki
3 Najwyższa dopuszczalna wartość lub zakres zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Zdrowia z dnia 29.03.2007 r. w sprawie wymagań dotyczących jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. nr 61 z 2007 r., poz. 417; Dz. U. nr 72 z 2010 poz. 466)
4 W punkcie czerpalnym u konsumenta

KONIEC SPRAWOZDANIA

Wyniki badań odnoszą się wyłącznie do badanej próbki. Sprawozdanie może być powielane jedynie w całości. Każda inna forma wykorzystania wyników wymaga pisemnej zgody Kierownika Laboratorium Centralnego.
Istnieje procedura reklamacji, termin składania reklamacji – 7 dni od odebrania wyniku badań.

